

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976

18 FÉVRIER 1976

BUDGET

de l'Education nationale
- régime français -
pour l'année budgétaire 1976.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE (I)
PAR MM. BONNEL ET BRIMANT.

MESDAMES, MESSIEURS,

En ce qui concerne l'exposé du Ministre (F) et la discussion générale, il y a lieu de se référer à notre rapport relatif au budget de l'Education nationale - Secteur commun aux régimes français et néerlandais - pour l'année budgétaire 1976 (Doc. n° 4 - XIX-Cf4).

(I) Composition de la Commission:

Président: M. Henckens.

A. - Membres: MM. Brimant, Coens, Henckens, Lernoux, Menard, One, Swaelen, N. - Mme Adriaensens ép^e Huybrechts, J. L. Burgeon, Hurez, Bridon, Urbain, Van Hoorick, Yliff. - MM. Bonnel, Albert Claes, Hubaux, Sprockeels. - M. Bila, Mme Mathieu-Mohin, MM. Kuipers, Vandemeulebroucke.

B. - Suppléants: M. Blanckaert, M. Demester-De Mijcr, MM. Nothomb, Verroken. - MM. Adriaensens, Degroene, M. Pétit, ép^e Scheys, M. Van Eleuryck. - MM. Damseaux, Soudant. - M. Duieusarr. - M. Van Grembergen.

Voir:

4-XIX-A (1975-1976):

- No 1: Budget.
- No 2: Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976

18 FEBRUARI 1976

BEGROTING

van Nationale Opvoeding
- Franstalig regime -
voor het begrotingsjaar 1976.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE NATIONALE OPVOEDING (1) UITGEBRACHT
DOORDEHERENBONNEL ENB.

DAMES EN HEREN,

Voor de uiteenzetting van de Minister (F) en de algemene bespreking verwijzen wij naar ons verslag over de begroting van Nationale Opvoeding - Gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes - voor het begrotingsjaar 1976 (Stuk n° 4-XIX-Cf4).

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Henckens.

A. - Leden: de heren Brimant, Coens, Henckens, Lernoux, Monard, Orre, Swaelen, N. - Mevr. Adriaensens echg. Huybrechts, de heren Burgeon, Hurez, Laridon, Urbain, Van Hoorick, Yliff. - de heren Bonnel, Albert Claes, Hubaux, Sprockeels. - de heer Bila, Mevr. Mathieu-Mohin. - de heren Kuipers, Vandemeulebroucke.

B. - Plaatsvervangers: de heer Blanckaert, Mevr. Demester-De Mijcr, MM. Nothomb, Verroken. - de heren Adriaensens, Degroene, Mevr. Pétit echg. Scheys, de heer Van Eleuryck. - de heren Damseaux, Soudant. - de heer Duieusarr. - de heer Van Grembergen.

Zie:

4-XIX-A (1975-1976):

- Nf 1: Begroting.
- Nf 2: Amendementen.

VOTES.

I. - Amendements du Gouvernement.

(Doc. n° 4-XIX-A/2-1).

a) *Au projet de loi.*

Art. 11bis (nouveau).

Le Gouvernement propose, sous forme d'amendement, l'insertion d'un article 11bis (nouveau). Le Ministre (F) déclare qu'il s'agit d'une simple affaire de forme, de présentation budgétaire. Il rappelle en outre que le principe même du service de transport scolaire a déjà été accepté précédemment.

Cet amendement a été adopté par 12 voix contre 4.

b) *Au tableau.*

En ce qui concerne l'amendement au tableau de la loi, titre I, section VI, chapitre UI à l'article 33.04, le Ministre (F) rappelle qu'ici aussi il s'agit d'une simple rectification formelle.

Cet amendement a été adopté par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

II. - Amendement de M. Urbain.

(Doc. n° 4-XIX-A/2-1f).

L'amendement de M. Urbain tend à inscrire au budget pour 1976 le même montant que pour 1975 en faveur de la construction de l'hôpital universitaire de Mons (art. 72.10).

Le Ministre (F) répond que tant qu'il n'y qu'une seule année de candidature fonctionnant à la faculté de médecine, il n'y a aucune raison de modifier le montant initialement prévu.

L'amendement a été rejeté par 10 voix contre 2 et 2 abstentions.

Les articles 1 à 3 ont été adoptés par 10 voix contre 5 et 2 abstentions.

Les articles 4 à 14, et l'ensemble du budget, tel qu'il a été modifié ont ensuite été adoptés par 11 voix contre 5 et 2 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé par 12 voix et 2 abstentions.

Les Rapporteurs.

R. BONNEL,
R. BRIMANT.

Le Président.

J. HENCIENS.

AMENDEMENTS
ADOPTES PAR LA COMMISSION.

J. - Au projet de loi.

«In fine» des "dispositions particulières relatives aux dépenses courantes" il est ajouté un article 11bis (nouveau), libellé comme suit:

STEMMINGEN.

I. - Regeringsamendementen.

(Stuk n° 4-XIX-A/2-1).

a) *Op het uitsontuurserp.*

Ar. 11bis (nieuw).

De Regering stelt bij wijze van amendement voor een artikel 11bis (nieuw) in te voegen. De Minister (F) verklaart dat het hier om een louter vormelijke correctie gaat met het oog op de presentatie van de begroting. Bovendien herinnert hij eraan dat het principe zelf van de dienst voor het leerlingenvervoer werd aangenomen.

Het amendement wordt aangenomen met 12 tegen 4 stemmen.

b) *Op de tabel.*

In verband met het amendement op de tabel van de wet, titel I, sectie VI, hoofdstuk DI, in artikel 33.04, herinnert de Minister (F) eraan dat het ook hier om een louter formele verbetering gaat.

Dit amendement wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

II. - Amendement van de heer Urbain.

(Stuk n° 4-XIX-A/2-1f).

Het amendement van de heer Urbain strekt ertoe op de begroting voor 1976 ten behoeve van de bouw van het universitair ziekenhuis te Bergen (artikel 72.10) hetzelfde bedrag uit te rekken als in 1975.

De Minister (F) antwoordt dat, aangezien er in de faculteit van de geneeskunde slechts één kandidaatsjaar functioneert, er geen reden is om het oorspronkelijk uitgerokken bedrag te wijzigen.

Het amendement wordt met 10 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen verworpen.

De artikelen 1 tot 3 worden met 10 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen aangenomen.

De artikelen 4 tot 14 evenals de gehele begroting zoals die gewijzigd is, worden met 11 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen aangenomen.

Dit verslag wordt goedgekeurd met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

De Verslaggevers.

R. BONNEL,
R. BRIMANT.

De Voorzitter.

J. HENCIENS.

AMENDEMENTEN
DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

I. - Op het wetsontwerp.

«In fine» van de «bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven» wordt een artikel 11bis (nieuw) toegevoegd, luidend als volgt:

Art. *Ilbis* (nouveau).

Autorisation est accordée au Ministre de l'Education nationale de mettre à la disposition du Service national de Transport scolaire, repris sous le n° 60.49.A de la Section particulière, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de ce service, les crédits prévus aux articles:

12.25 de la Section III - Titre I,
12.25 de la Section IV - Titre I,
43.04 de la Section IV - Titre I,
44.04 de la Section IV - Titre I,
12.25 de la Section V - Titre I,
12.25 de la Section VII - Titre I.

II. — Au tableau de la loi.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section VI.

Organisation des études.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus de ~~l'Etat~~ d'autres secteurs.

Art. 33.04. — Subvention à l'E. E. C. I. « Echange d'Enseignants et Coopération internationale » (p. 30).

Le libellé de cet article est remplacé par ce qui suit:

••Art. 33.04. — Subvention à l'A. S. 8. L. A. P. E. F. E. •• Association pour la promotion des enseignants d'expression française avec l'étranger ••.

Art. *Ilbis* (nieuw).

De Minister van Nationale Opvoeding wordt gemachtigd ter beschikking van de Nationale Dienst voor Leerlingenvervoer voorzien bij artikel 60.49.A van de Afzonderlijke Sectie, de kredieten ingeschreven op de hierna vermelde artikels te stellen, tot dekking van de rhesauriebehoeften van deze dienst:

12.25 van Sectie III - Titel I,
12.25 van Sectie IV - Titel I,
43.04 van Sectie IV - Titel I,
44.04 van Sectie IV - Titel I,
12.25 van Sectie V - Titel I,
12.25 van Sectie VII - Titel I.

II. — Op de wetstabel.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie VI.

Organisatie van het onderwijs.

HOOFDSTUK III.

~~De~~ Overdrachten aan andere sectoren.

Art. 33.04. — Toelage aan de E. E. C. I. « Echange d'Enseignants et Coopération internationale » (blz. 31).

De tekst van dit artikel wordt vervangen door wat volgt:

« Art. 33.04. — Toelage aan de V. Z. W. A. P. E. F. E. •• Association pour la promotion des enseignants d'expression française avec l'étranger •• ».